





Informazioni di Sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni!
Prima di lavorare con questi dispositivi leggere le seguenti istruzioni accuratamente e completamente. Assicuratevi di aver compreso tutte le informazioni.
Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica
Prima di eseguire qualsiasi installazione, lavoro di manutenzione o modifica: Scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione elettrica. Assicurarsi che non possa essere riconnessa inavvertitamente.
Prima di alimentare assicurarsi di avere eseguito una installazione adeguata
Attenzione! Una installazione inadeguata potrebbe causare malfunzionamenti o danni permanenti all'unità. Questo dispositivo deve essere installato e messo in servizio da personale qualificato. Deve essere verificata la rispondenza alle norme vigenti. Prima di far funzionare l'unità assicurarsi delle sotto elencate condizioni, ed in particolare di:
• Connessione alla rete elettrica secondo la VDE01000 e EN50178.
• Con cavi flessibili: tutti i trefoli devono essere serrati all'interno del morsetto (pericolo potenziale di creare corto circuiti).
• L'unità ed i cavi di collegamento devono provvisti di relativo fusibile; se necessario un dispositivo di sgancio manuale deve essere interposto per scollegare dalla rete. Il conduttore di terra (senza fusibile) deve essere collegato al terminale terra ( Classe di protezione 1).
• Tutte le linee di uscita devono essere dimensionate secondo il valore massimo di corrente di uscita e devono essere collegate con la giusta polarità.
• Deve essere garantita una sufficiente aerazione per il raffreddamento.
Durante il funzionamento: Nessuna modifica!
Fintanto che l'unità è in funzione: non modificare l'installazione! Lo stesso si applica per la sezione secondaria. Rischio di scariche e scosse elettriche (Fatali)!
Connettere e disconnettere i connettori solo quando non c'è tensione!
Raffreddamento a convezione
Non coprire alcuna delle griglie di ventilazione
Lasciare spazio sufficiente, al ricambio di aria per il raffreddamento, intorno all'unità. Vedere relativo Data Sheet e figura 1.
Attenzione! Alta tensione! Residuo di energia immagazzinata!
Questa unità contiene conduttori non protetti che trasportano alte tensioni mortali, inoltre vi sono componenti che possono immagazzinare una quantità sostanziale di energia. Un uso improprio potrebbe causare scosse elettriche e/o gravi bruciacature
• Questa unità non deve essere aperta eccetto che da personale propriamente addestrato!
• Non introdurre nessun oggetto nell'unità!
• Tenere lontano dal fuoco e dall'acqua!

Installazione

Applicazione
Questa unità ha il primario in tecnologia Switch-mode ed è progettata per l'uso in installazioni in quadri elettrici e in applicazioni demotiche dove l'accesso all'alimentazione è limitata (protezione contro rischio di folgorazioni). Deve essere installato e messo in servizio da personale propriamente qualificato.
Montaggio
Per la posizione di montaggio ammissibile, fare riferimento alla figura 1. Lasciare la griglia di ventilazione libera, lasciare spazio per il raffreddamento! Per le rispettive distanze raccomandate: vedere data sheet.
Aggancio sul binario (Vedere Fig. 2)
• Ribaltare leggermente l'unità all'indietro.
• Inserire l'unità nella parte superiore del binario.
• Far scorrere verso il basso fino a che non si blocca la corsa.
• Premere il lato inferiore anteriore fino a che non si ode il click del bloccaggio.
• Scuotere l'unità per verificarne l'effettivo aggancio.
Elementi frontali
Indicatori di funzionamento
Indicano se l'unità sta lavorando correttamente. Il LED verde è acceso se la tensione di uscita è maggiore del 75%.
Indicatore tensione continua di uscita bassa
Il LED rosso si accende quando la tensione sui terminali di uscita è tra 70% ed il 90% della nominale.
Potenziometro
Imposta la tensione di uscita.
Connessione
Dati dei carichi ammessi, sezione ammissibile dei cavi e spellatura: Vedi "Data sheet" e figura 3. Usare solo cavi progettati per i valori di tensione e corrente di ingresso ed uscita dell'alimentatore che si intende collegare. Con cavi flessibili: assicurarsi che tutti i trefoli siano inseriti nel morsetto. Assicurarsi della corretta polarità di connessione.
Collegamento di Terra
Non mettere in funzione senza un adeguato collegamento di terra! Per attenersi agli standard EMC vigenti (marcatura CE, ed approvazioni varie), l'unità deve essere messa in funzione solo quando il terminale di terra è connesso ad un conduttore ad un conduttore di terra (senza fusibili). La parte secondaria non è connessa a terra; se necessario il terminale positivo o quello negativo possono essere collegati a terra.
Fusibile interno
Il fusibile interno serve a proteggere l'unità e non deve essere sostituito dall'utilizzatore. In caso di qualsiasi difetto interno, l'unità deve essere resa al fornitore per ragioni di sicurezza. L'apertura del dispositivo provoca la cessazione immediata della copertura di garanzia.

Technical Data

Table with technical specifications including input/output voltage, frequency, efficiency, and power ratings for both 120W and 240W models.

Consignes de Sécurité

Lire les instructions!
Avant d'utiliser cet instrument, lire attentivement toutes ces instructions et s'assurer qu'elles sont bien toutes comprises!
Avant toute opération d'installation, de maintenance ou de modification
Débrancher l'alimentation du secteur et s'assurer qu'il est impossible de le rétablir même par inadvertance!
Avant toute mise en service Vérifier l'installation
Attention Danger! Toute installation incorrecte de l'alimentation affecte la sécurité et peut conduire à des problèmes de fonctionnement ou une défaillance totale de l'alimentation. Seul un personnel habilité et spécialement formé peut procéder à l'installation et la mise en service de l'alimentation. Constater que l'installation est conforme aux réglementations adéquates. Avant mise en service de l'alimentation, s'assurer que les conditions suivantes sont respectées:
• Le raccordement à l'alimentation électrique principale doit être conforme à la norme VDE01000 et EN50178.
• Utilisation de câbles gainés : s'assurer que tous les câbles de raccordement sont insérés correctement dans le bornier et isolés (danger potentiel de court circuit).
• Les câbles de sortie secondaire et ceux du secteur doivent être équipés de fusibles adéquats; au besoin, installer un élément coupe circuit manuel pour isoler l'alimentation du secteur.
• Le fil de terre sans fusible doit être raccordé à la borne (protection classe 1).
• Toutes les lignes de sortie doivent être dimensionnées en fonction du courant de sortie de l'alimentation et raccordées selon la polarité adéquate.
• Prévoir le refroidissement de l'alimentation (circulation d'air autour de celle-ci).
En cours de fonctionnement: modification interdite !
Ne jamais intervenir quand l'alimentation est sous tension! Cette instruction s'applique également à l'étage secondaire. Risque d'arcs électriques et d'électrocution (danger de mort)!
Débrancher les fils uniquement lorsque le circuit est hors tension!
Refroidissement par convection
Ne jamais couvrir des trous de ventilation!
Laisser un espace suffisant autour de l'alimentation pour permettre le refroidissement!
Voir fiche complémentaire "Caractéristiques Techniques" et Fig. 1
Attention Danger: Haute Tension! Stockage d'énergie!
Des conducteurs non protégés présents dans l'alimentation véhiculent de hautes tensions mortelles; de même, d'importantes quantités d'énergie sont stockées dans les composants de l'alimentation. Toute manutention inadaptée peut conduire à des risques d'électrocution ou de graves brûlures! Seul un personnel habilité et spécialement formé peut procéder à l'ouverture de l'alimentation! Ne jamais introduire d'objet quelconque dans l'alimentation! L'alimentation doit être installée loin de toute source de chaleur et d'eau!

Installation

Application
Cette alimentation électrique à découpage est conçue pour une utilisation dans les installations en tableaux ou en intégration et dont l'accès à celle-ci est interdite (pour des raisons de protection contre les risques d'électrocution). Seul un personnel habilité et spécialement formé peut procéder à son installation et à sa mise en service.
Montage
Position de montage autorisée: voir Fig. 1 ne jamais recouvrir les trous de ventilation ; prévoir un espace suffisant pour le refroidissement! Distances respectives recommandées: voir fiche complémentaire "Caractéristiques Techniques". Rail support de montage (Voir Fig. 2)
• Basculer l'alimentation légèrement vers l'arrière.
• Installer l'alimentation en partie supérieure du rail.
• Laisser l'alimentation coulisser vers le bas, en butée.
• Verrouiller l'ensemble en exerçant une pression sur le bord inférieur de la face avant.
• Par un léger effort, tenter de faire bouger l'alimentation et constater qu'elle est correctement verrouillée.
Éléments en face avant
LED de fonctionnement LED indiquant le bon fonctionnement de l'alimentation. Cette LED (verte) s'allume dès que la tension à la borne de sortie est supérieure à 90%. LED de sous tension de sortie CC Cette LED (rouge) s'allume lorsque la tension à la borne de sortie est de 80% à 95% au delà de la tension nominale. Potentiomètre Réglage de la tension de sortie.
Raccordement
• Caractéristiques des charges, sections de câbles et longueur de dénudage permises: voir fiche incluse "Caractéristiques Techniques" (Voir Fig. 3).
• Utiliser les câbles du commerce conçus pour les valeurs de tension et courant indiquées à l'exclusion de tout autre câble!
• Utilisation de câbles souples: constater que tous les câbles gainés sont insérés correctement dans le bornier.
• Constater que la polarité aux bornes de sortie est correcte!
Mise à la terre Ne jamais utiliser l'alimentation sans raccordement à la terre!
• Normes de sécurité (marquage CE, homologations), utiliser l'alimentation uniquement si la borne de terre est raccordée au connecteur de terre sans fusible.
• Le secondaire n'est pas mis à la terre; au besoin, on peut raccorder la borne + ou - à la terre, en option.
Fusible interne
Le fusible interne sert à protéger l'alimentation; son remplacement par l'utilisateur est interdit. En cas de défaut interne, et pour des raisons de sécurité, réexpédier l'alimentation au constructeur.
Dépose
Avant dépose: Couper le secteur et débrancher l'alimentation de son circuit d'alimentation principal. Voir Fig. 4 Repousser la glissière vers le bas (déverrouillage). Soulever doucement le bord inférieur de la face avant de l'alimentation pour la faire basculer puis la déposer.

Caractéristiques Techniques

Table with technical specifications in French, including input/output voltage, frequency, efficiency, and power ratings.

Notas de seguridad

Instrucciones
Antes de trabajar con este módulo, lea atentamente las instrucciones y asegúrese de haber entendido bien toda la información facilitada.
Desconecte el sistema de la red de alimentación
Antes de efectuar cualquier trabajo de instalación, mantenimiento o modificación, desconecte su sistema de la red eléctrica. Asegúrese de que éste no pueda ser conectado por accidente.
Antes de su puesta en marcha
Asegúrese de que la instalación se ha hecho correctamente
Advertencia: Si la instalación o el funcionamiento del módulo no son correctos, puede reducirse la seguridad, causando problemas de funcionamiento o el fallo total del módulo. El módulo debe ser instalado y puesto en servicio por técnicos autorizados. Deberá asegurarse de que la instalación cumple las normas relevantes. Antes de poner en funcionamiento la fuente, asegúrese de que la instalación cumple los siguientes requisitos:
• La conexión con la red de alimentación principal cumple los requisitos de las normas VDE01000 y EN50178.
• Si se utilizan cables trenzados: todos los cables trenzados deberán estar bien sujetos en los bloques de terminales (peligro potencial de cortocircuito).
• Los cables del módulo y de alimentación deberán estar debidamente protegidos por un fusible; si es necesario, se utilizará un dispositivo de desconexión de control manual para desconectar el módulo de la red de alimentación.
• El conector de tierra sin fusible deberá estar conectado al Terminal tierra (clase de protección 1).
• Todas las líneas de salida deberán estar preparadas para soportar la intensidad nominal de salida de la fuente de alimentación y conectadas respetando la polaridad correcta.
• Debe asegurarse una ventilación adecuada
No haga ninguna modificación con el módulo en funcionamiento!
Mientras el módulo está funcionando, no haga ninguna modificación en la instalación. Esto vale también para el lado secundario. Existe el peligro de arcos eléctricos y descargas eléctricas que pueden ser fatales. ¡Conecte o desconecte los conectores solamente cuando la alimentación está desconectada!
Refrigeración por convección
¡No tape ninguno de los orificios de ventilación! ¡Deje suficiente espacio alrededor del módulo para su refrigeración! Vea el apartado "Datos Técnicos" y la Fig. 1
Advertencia: ¡Alto voltaje! ¡Energía acumulada!
El módulo contiene conductores sin protección que llevan altas tensiones letales, y componentes que acumulan importantes cantidades de energía. Una inadecuada manipulación puede provocar descargas eléctricas o causar graves quemaduras.
• El módulo únicamente debe ser abierto por técnicos cualificados
• ¡No introduzca ningún objeto en el módulo!
• ¡Manténgase lejos del fuego y del agua!

Instalación

Aplicación
Esta fuente de alimentación conmutada está diseñada para ser utilizada en aquellas instalaciones en panel o empotradas donde está restringido el acceso a la fuente de energía (protección contra el peligro de descargas). Esta fuente únicamente deberá ser instalada y puesta en servicio por personal técnico autorizado.
Montaje
Posición de montaje permitida: ver Fig. 1. Deje libres los orificios de ventilación y un espacio alrededor del módulo para su refrigeración. Se recomienda dejar un espacio de 25mm alrededor del módulo para su ventilación/refrigeración: ver el apartado "Datos Técnicos".
Montaje en el carril (ver fig. 2)
• Incline ligeramente el módulo hacia atrás.
• Encaje el módulo en la parte superior del carril
• Deslicelo suavemente hacia abajo hasta que haga tope
• Empuje desde la base frontal para enclavarlo
• Mueva ligeramente el instrumento para comprobar que está bien sujeto
Elementos frontales
Indica si el módulo está funcionando correctamente. El LED verde se ilumina si la tensión en el terminal de salida es superior al 75% de la tensión nominal.
Indicador de salida VCC baja
El LED rojo se ilumina cuando la tensión en el terminal de salida esté entre el 70% y el 90% de la tensión nominal.
Potenciometro
Para ajustar la tensión de salida
Conexión
• Para los datos relativos a las cargas permitidas, secciones y pelado de cables: ver el apartado de "Datos Técnicos" (ver Fig. 3).
• Utilice únicamente cables diseñados para los valores de tensión e intensidad indicados.
• Con cables flexibles: asegúrese de que todos los cables trenzados están bien sujetos al terminal.
• Asegúrese de que la polaridad en los terminales de salida es correcta.
Tierra
• No trabaje sin una conexión PE! Para cumplir las normas EMC y de seguridad (marca CE, homologaciones), antes de poner en funcionamiento el módulo, asegúrese de que el terminal PE está conectado al conductor de tierra sin fusible, a través de una borna de la red de protección de la instalación.
• El lado secundario no tiene conexión a tierra; si es necesario el terminal o se pueden conectar a tierra. El fusible interno de entrada sirve para proteger el módulo y no deberá ser sustituido por el usuario. Si se detectara algún fallo interno, el módulo deberá ser devuelto al fabricante por razones de seguridad.
Desmontaje
Antes de sacarlo: Inserte un destornillador plano en la ranura de fijación. Suelte el módulo de los trinquetes de sujeción y tire de la base de la fuente de alimentación conmutada para sacarla (ver Fig. 4).

Datos Técnicos

Table with technical specifications in Spanish, including input/output voltage, frequency, efficiency, and power ratings.